



GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA

Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.

We want to help
you fill those seats again.

GABAY SA PROGRAMA AT APLIKASYON

(Rev. 11.14.22)

Pangkalahatang-ideya ng Programa

Susuportahan ng Gawad Programa ng mga Lugar sa California ("Programa") ang **angkop na independiyenteng mga lugar para sa live event** na naapektuhan ng COVID-19 upang suportahan ang kanilang patuloy na operasyon.

GAWAD KALOOB

Ang mga gawad na ipinagkaloob sa ilalim ng Programang ito ay dapat na sa isang halaga na katumbas ng **mas mababa ng dalawang daan at limampung libong dolyar (\$250,000) o 20 porsiyento (20%) ng kabuuang kita ng aplikante** sa California para sa taong 2019 na napapatawan ng buwis.

PRIYORIDAD NG PROGAMA

Ibabatay ang priyoridad sa mga sumusunod na pamantayan sa lawak na pinapayagan sa ilalim ng mga batas ng pantay na proteksyon ng estado at pederal:

Ang mga gawad sa mga angkop na independiyenteng mga live na event ay dapat bigyang-prioridad sa dokumentadong porsiyento ng pagbaba ng kabuuang kita na batay sa isang panahon ng pag-uulat na naghahambing sa mga kabuuang kinita ng California sa Q2, Q3, at Q4 ng 2020 at ang mga kabuuang kinita ng California sa Q2, Q3, at Q4 ng 2019.

ANG PROSESO NG APLIKASYON

- Dapat kumpletuhin ng mga kuwalipikadong independiyenteng aplikante ng live na event ang isang bago at hiwalay na aplikasyon para sa mga gawad na inilalaan sa ilalim ng programang ito kahit na sila ay nakapagsumite na ng aplikasyon para sa COVID-19 na Programa ng Pagbibigay ng Tulong sa Maliit na Negosyo sa California na itinatag sa Seksiyon 12100.83 ng Kodigo ng Pamahalaan ng California.
- Kung ang isang kuwalipikadong independiyenteng aplikante ng live na event ay pinagkalooban ng gawad sa ilalim ng COVID-19 na Programa ng Pagbibigay ng Tulong sa Maliit na Negosyo sa California na itinatag sa Seksiyon 12100.83 ng Kodigo ng Pamahalaan ng California, ang halaga ng gawad na iyon ay ibabawas mula sa halaga ng gawad na ipinagkaloob sa ilalim ng programang ito. Kung ang halaga ng gawad na ipinagkaloob sa ilalim ng Seksiyon 12100.83 ng Kodigo ng Pamahalaan ng California ay mas malaki kaysa sa halagang ipinagkaloob sa ilalim ng programang ito, ang angkop na independiyenteng live na event ay hindi makatatanggap ng isang gawad sa ilalim ng programang ito at walang halaga ang dapat ibawas.

Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Mga Kahulugan: "*angkop na lugar*"

Para sa mga layunin ng Programang ito, ang "*angkop na lugar*" ay nangangahulugang isang lugar na may mga sumusunod na katangian:

1. Isang tiyak na espasyo para sa pagtatanghal at para sa madla.
2. Mga kagamitan sa paghahalo ng tunog, isang public address system, at isang lighting rig.
3. Nakikipag-ugnayan sa isa o higit pang mga indibidwal upang gampanan ang hindi bababa sa dalawa sa mga sumusunod na tungkulin:
 - Isang sound engineer.
 - Isang booker.
 - Isang tagapagtaguyod.
 - Isang tagapamahala ng entablado.
 - Tauhan ng seguridad.
 - Isang tagapamahala ng box office.

4. Isa sa tatlong entidad, lokasyon, o prangkisa na may pinakamataas na kabuuang kita na nauugnay sa aplikante.
5. Para sa isang lugar na pagmamay-ari o pinangangasiwaan ng walang-patubong entidad na nagsasagawa ng mga libreng event, ang mga event ay ginawa at pangunahing pinamamahalaan ng mga bayad na empleyado, hindi ng mga boluntaryo.



Mga Kahulugan: *"angkop na independiyenteng live na event"*

Para sa mga layunin ng programang ito, ang "***angkop na independiyenteng live na event***" ay nangangahulugang isang entidad na nakatutugon sa lahat ng mga sumusunod:

1. Nag-iisang may-ari, C-korporasyon, S-korporasyon, kooperatiba, kompanyang limitado ang pananagutan, pakikipagsosyo, limitadong pakikipagsosyo, o isang rehistradong 501(c)(3) walang-patubong entidad na nakatutugon sa pamantayang tinukoy sa mga subparagraph (B) hanggang (F) kasama ang talata (1) ng subdibisyon (g) ng Seksiyon 12100.82 ng Kodigo ng Pamahalaan ng California.

2. Nasa alinman sa mga sumusunod na North American Industry Classification System (NAICS) o mga code ng National Taxonomy of Exempt Entities (NTEE), kasama ang:
- 512131 - Mga Teatrong Pampelikula (maliban sa mga Drive-In).
 - 512132 - Mga Teatrong Pampelikula na Drive-In.
 - Isang entidad na kuwalipikado sa ilalim ng sugnay na ito ay dapat na isang tunay na teatrong pampelikula na drive-in. Para sa mga layunin ng sugnay na ito, ang ibig sabihin ng "tunay na teatrong pampelikula na drive-in" ay isang permanente na itinayong komersiyal na teatrong pampelikula na drive-in kung saan ang pangunahing layunin ng pag-aari ay ang panlabas na eksibisyon ng mga pelikula para sa mga patron na nasa loob ng mga sasakyan gamit ang propesyonal na digital projector na nakatutugon sa Digital Cinema Initiatives (DCI) o 35mm o 70mm na film.
 - 7111 - Samahan sa Sining ng Pagtatanghal.
 - 711110 - Mga Samahan sa Teatro at Teatrong Kainan.
 - 711120 - Mga Samahan sa Pagsayaw.
 - 711130 - Mga Grupo sa Musika at Alagad ng Sining.
 - 711211 – Mga Koponan at Samahan ng Isport.

Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Mga Kahulugan: *"angkop na independiyenteng live na event"*

- 7113 - Mga Tagapagtaguyod ng Sining ng Pagtatanghal, Isport, at Katulad na Mga Event.
 - 711310 - Mga Tagapagtaguyod ng Sining ng Pagtatanghal, Isport, at Katulad na mga Event na may mga Pasilidad.
 - 711320 - Mga Tagapagtaguyod ng Sining ng Pagtatanghal, Isport, at Katulad na mga Event na walang Pasilidad.
 - 7139 – Iba pang Mga Industriya ng Kasiyahan at Paglilibang.
 - 713990 – Lahat ng Iba Pang Kasiyahan at Paglilibang.
 - 722410 – Mga Lugar ng Inuman (Mga Inuming De-alkohol).
 - 722511 – Kumpleto-sa-Serbisyong mga Restawran.
- A20 – Mga Sining, Organisasyong Kultural - Maraming-gamit.
 - A23 – Kultural, Etnikong Kamalayan.
 - A25 – Edukasyon sa Sining.
 - A50 – Mga Museo.
 - A54 – Mga Museo ng Kasaysayan.
 - A56 – Likas na Kasaysayan, Mga Museo ng Likas na Agham.
 - A60 – Mga Organisasyon sa Sining ng Pagtatanghal.
 - A61 – Mga Sentro sa Sining ng Pagtatanghal.
 - A62 – Sayaw.
 - A63 – Ballet.
 - A65 – Teatro.
 - A68 – Musika.
 - A69 – Mga Orkestra ng Symphony.
 - A6A – Opera.
 - A6B – Pag-awit, Koro.
 - A6C – Mga Grupo ng Musika, Banda, Ensemble.
 - A90 – Mga Organisasyon at Aktibidad ng Serbisyo sa Sining.

Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Mga Kahulugan: *"angkop na independiyenteng live na event"*

3. Ay alinman sa mga sumusunod:

- Isang indibidwal o entidad na nakatutugon sa parehong mga sumusunod na pamantayan:
 - Bilang pangunahing aktibidad sa negosyo, nag-oorganisa, nagtataguyod, gumagawa, namamahala, o nagho-host ng mga live na konsiyerto, mga palabas sa komedya, mga produksiyong pang-teatro, o iba pang mga event sa pamamagitan ng mga artistang gumaganap sa isang angkop na lugar kung saan ang parehong mga sumusunod ay nagaganap: (a) mayroong cover charge sa pamamagitan ng pagtitiket o bayad sa pagpasok sa harap ng pinto; at (b) binabayaran ang mga gumaganap.
 - Hindi bababa sa 70 porsiyento ng kinita ng indibidwal o entidad ay nabuo sa pamamagitan ng mga cover charge o pagbebenta ng tiket, mga bayarin sa produksiyon o mga reimbursement sa produksiyon, o pagbebenta sa event ng mga inumin, pagkain, o paninda.
- Ang isang indibidwal o entidad, bilang pangunahing aktibidad sa negosyo, ay ginagawang available ang mga tiket sa mga event para mabili ng publiko sa karaniwang hindi bababa sa 30 araw bago ang petsa ng event, na dapat makatugon sa parehong mga sumusunod:
 - Bilang pangunahing aktibidad sa negosyo, nag-oorganisa, nagtataguyod, gumagawa, namamahala, o nagho-host ng mga live na konsiyerto, mga palabas sa komedya, mga produksiyong pang-teatro, o iba pang mga event sa pamamagitan ng mga artistang gumaganap sa isang angkop na lugar kung saan ang parehong mga sumusunod ay nagaganap: (a) mayroong cover charge sa pamamagitan ng pagtitiket o bayad sa pagpasok sa harap ng pinto; at (b) binabayaran ang mga gumaganap.
 - Ang mga gumaganap ay binabayaran sa halagang nakabatay sa isang porsiyento ng mga pinagbilhan, isang garantyang nakasulat o karaniwang kontrata, o isa pang pormal na kasunduan na kapaki-pakinabang sa bawat panig.

- Isang indibidwal o entidad na nakatutugon sa parehong mga sumusunod na pamantayan:
 - Bilang pangunahing aktibidad sa negosyo, nag-oorganisa, nagtataguyod, gumagawa, namamahala, o nagho-host ng mga live na event sa isport sa isang angkop na lugar kung saan ang parehong mga sumusunod ay nagaganap: (a) mayroong cover charge sa pamamagitan ng pagtitiket o bayad sa pagpasok sa harap ng pinto; at (b) binabayaran ang mga gumaganap.
 - Hindi bababa sa 70 porsiyento ng kinita ng indibidwal o entidad ay nabuo sa pamamagitan ng mga cover charge o pagbebenta ng tiket, mga bayarin sa produksiyon o mga reimbursement sa produksiyon, o pagbebenta sa event ng mga inumin, pagkain, o paninda.
 - Ang indibidwal o entidad ay hindi isang pangunahing liga o propesyonal na mga koponan o samahan ng isport, at hindi pag-aari ng isang pangunahing liga o propesyonal na mga koponan o samahan ng isport.



Mga Hindi Karapat-dapat na Negosyo

Sa kabila ng tatlong naunang pahina, ang “**angkop na independiyenteng live na event**” ay dapat **hindi magsama** ng mga entidad na nakatutugon sa alinman sa mga sumusunod:

- Isang pampublikong korporasyon na pangkalakalan, o karamihan ay pag-aari at kontrolado ng isang pampublikong korporasyon na pangkalakalan.
- Nagmamay-ari o nagpapatakbo ng mga entidad sa higit sa limang estado o sa ibang bansa, o pagmamay-ari ng isang entidad na nagmamay-ari o nagpapatakbo ng mga entidad sa higit sa limang estado o sa ibang bansa.
- Nakakakuha ng mas mababa sa 75 porsiyento ng kabuuang kinita nito sa California.
- Nagpapakita ng porsiyento ng pagbaba ng kabuuang kita sa California na mas mababa sa 30 porsiyento, batay sa isang panahon ng pag-uulat na naghahambing sa Q2, Q3, at Q4 ng 2020, kumpara sa Q2, Q3, at Q4 ng 2019.

- Mga negosyong walang pisikal na presensiya sa estado at walang punong-tanggapan sa estado.
- Mga negosyong pangunahing nakikibahagi sa mga aktibidad na pampulitika o pangangampanya, kahit na ang entidad ay nakarehistro bilang isang 501(c)(3), 501(c)(6), o 501(c)(19).
- Mga pasibong negosyo, kompanya ng pamumuhunan, at mga namumuhunan na naghain ng Iskedyul E sa kanilang mga tax return.
- Mga institusyong pampinansyal o negosyong pangunahing nakikibahagi sa negosyo ng pagpapautang, gaya ng mga bangko, kompanyang tagatustos, at mga kompanya ng factoring.
- Mga negosyong nakikibahagi sa anumang aktibidad na labag sa batas sa ilalim ng pederal, estado, o lokal na batas.

Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.

Mga Hindi Karapat-dapat na Negosyo

- Mga negosyong naghihigpit sa pagtangkilik sa anumang dahilan maliban sa kapasidad.
- Mga negosyong sapalaran.
- Mga negosyong may sinumang may-ari ng higit sa 10 porsiyento ng interes sa equity dito na nakatutugon sa isa o higit pa sa mga sumusunod na pamantayan:
 - i. Sa loob ng naunang tatlong taon, ang may-ari ay nahatulan ng o nagsagawa ng hatol-sibil laban sa may-ari, o nagkaroon ng anumang anyo ng paglaya o probasyon, kabilang ang probasyon bago ang paghatol, para sa panloloko o paggawa ng krimen kaugnay ng pagkakaroon, pagtatangka na magkaroon, o pagsasagawa ng pederal, pang-estado, o lokal na pampublikong transaksyon o kontrata sa ilalim ng pampublikong transaksyon, paglabag sa mga pederal o pang-estadong batas sa anti-trust o procurement, o paglustay, pagnanakaw, pamemeke, panunuhol, panghuhuwad o pagninira ng mga talaan, paggawa ng mga maling pahayag, o pagtanggap ng nakaw na pag-aari.
 - ii. Ang may-ari ay kasalukuyang kinasuhan para sa o kung hindi man ay papatawan ng kriminal o sibil ng isang entidad ng pederal, estado, o lokal na pamahalaan, na may nagawang alinman sa mga pagkakasala na binanggit sa sugnay (i).
- Mga kaakibat na kompanya, ayon sa pagbibigay-kahulugan sa Seksiyon 121.103 ng Titulo 13 ng Kodigo ng Mga Regulasyong Pederal.
- Iba pang mga negosyong tinutukoy ng California Office of the Small Business Advocate (CalOSBA), na naaayon sa mga limitasyon at pagbubukod na itinakda sa mga nakaraang COVID-19 na Programa ng Pagbibigay ng Tulong.



Mga Angkop na Paggamit ng mga Pondo

Ang mga salaping tulong na iginawad sa ilalim ng seksiyong ito ay gagamitin lang para gastusin na bunga ng COVID-19 na pandemya at mga kaugnay na paghihigpit sa kalusugan at kaligtasan, o mga pagkaantala sa negosyo o pagsasara na natamo bilang resulta ng COVID-19 na pandemya, kabilang ang mga sumusunod:

- Mga gastusin ng empleyado, kabilang ang mga sahod, mga benepisyo ng pangangalagang pangkalusugan, bayad sa pagkakasakit, medikal, o pampamilya na leave, at mga premium sa seguro.
- Puhunan at overhead, kabilang ang renta, mga utility, mortgage principal, at mga pagbabayad ng interes, ngunit hindi kasama ang mga paunang bayad sa mortgage, at mga obligasyon sa utang, kabilang ang principal at interes, na natamo bago ang Marso 1, 2020.
- Mga gastusin na nauugnay sa muling pagbubukas ng mga operasyon ng negosyo pagkatapos na ganap o bahagyang pagsasara dahil sa ipinag-utos ng estado sa COVID-19 na mga paghihigpit sa kalusugan at kaligtasan at mga pagsasara ng negosyo.

- Mga gastusin na nauugnay sa pagsunod sa mga pederal, estado, o lokal na alituntunin ng COVID-19 para sa muling pagbubukas na may mga kinakailangang protocol sa kaligtasan, kabilang ang, ngunit hindi limitado sa, kagamitan, mga harang na plexiglass, kainan sa labas, mga supply ng personal protective equipment (PPE), pagsubok, at mga gastos sa pagsasanay ng empleyado.
- Anumang iba pang mga gastusin na nauugnay sa COVID-19 na hindi pa nasasaklawan sa pamamagitan ng mga gawad, matatawarang mga pautang, o iba pang tulong sa pamamagitan ng mga programang pederal, estado, lalawigan, o lungsod.
- Anumang iba pang mga gastusin na nauugnay sa COVID-19 na hindi mga gastos sa kayamanang pantao para sa bahagi ng estado ng Medicaid, mga bonus ng empleyado, bayad sa pagtanggali ng trabaho, mga buwis, mga legal na kasunduan, mga personal na gastos, o iba pang mga gastos na hindi nauugnay sa mga epekto ng COVID-19, mga pag-aayos mula sa mga pinsalang sakop ng seguro, o reimbursement sa mga donor para sa mga donasyong bagay o serbisyo.

Mga Kinakailangang Dokumento

Lahat ng mga sumusunod na dokumento ay kinakailangan at dapat i-upload sa Portal:

- 1. Sertipikasyon ng Aplikante (PDF)**
Nakumpleto at nilagdaan para patunayan sa sarili ang pagiging totoo at katumpakan ng impormasyong ibibigay mo sa web na application at mga sumusuportang dokumento.
- 2. Pananalapi sa Negosyo (PDF)**
 - Lahat ng mga pahina ng mga tax return ng pederal sa 2019 na negosyo
 - Lahat ng mga pahina ng mga tax return ng California sa 2019 na negosyo
 - Lahat ng mga pahina ng mga tax return ng pederal sa 2020 na negosyo
 - Lahat ng mga pahina ng mga tax return ng California sa 2020 na negosyo
- 3. ID na Inisyu ng Pamahalaan (PDF o JPEG)**
Lisensya sa Pagmamaneho o Pasaporte (Hindi tatanggapin ang mga Expired na ID)

- 4. Mga Pansamantalang Pahayag sa Pananalapi (PDF)**
 - Mga pansamantalang pahayag sa pananalapi na sumasaklaw sa Q2, Q3 & Q4 para sa 2019
 - Mga pansamantalang pahayag sa pananalapi na sumasaklaw sa Q2, Q3 & Q4 para sa 2020
- 5. Opisyal na paghahain sa Kalihim ng Estado ng California** (na dapat ay aktibo) o lokal na munisipyo, kung naaangkop, para sa iyong negosyo tulad ng isa sa mga sumusunod (PDF):
 - Mga Artikulo tungkol sa Incorporation
 - Sertipiko ng Organisasyon
 - Kathang-isip na Pangalan ng Pagpaparehistro
 - Lisensya sa Negosyo na inisyu ng Pamahalaan (mga nag-iisang may-ari na walang kathang-isip na pangalan)
- 6. Mga Walang-patubo Lamang: Pinakabagong IRS Tax Exemption Letter (PDF)**
- 7. PAALALA: Dapat magbigay ng paghahain ng Kalihim ng Estado ng California na nagpapatunay na ang negosyo ay legal na nagnenegosyo sa Estado ng California bago ang Hunyo 1, 2019.**



GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA

Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.



PAANO KUMPLETUHIN ANG
SERTIPIKASYON NG APLIKANTE

Sertipikasyon ng Aplikante

Bilang bahagi ng proseso ng aplikasyon, kakailanganin mong patunayan sa sarili ang pagiging totoo at katumpakan ng impormasyong ibibigay mo sa web na application at mga sumusuportang dokumento sa pamamagitan ng pagpirma sa isang Sertipikasyon ng Aplikante.

Magiging available ang Sertipikasyon ng Aplikante sa elektronikong form para ma-download at makumpleto mo. Ang nilagdaang Sertipikasyon ng Aplikante ay isang kinakailangang dokumento sa proseso ng pagbibigay na ito at kakailanganing i-upload sa Portal bilang isang PDF na file.

Maaari mong kumpletuhin ang Sertipikasyon ng Aplikante sa dalawang paraan:

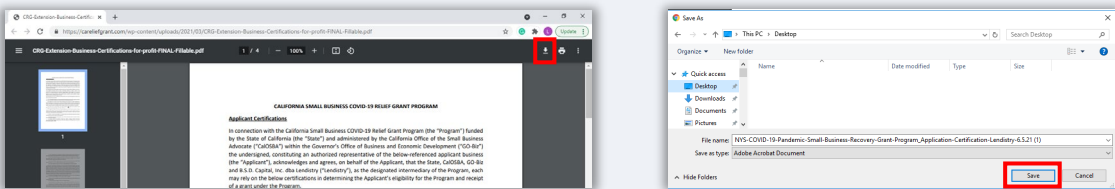
1. I-download at lagdaan ang sertipikasyon sa elektronikong paraan o
2. I-print at kumpletuhin ang form sa pamamagitan ng kamay.



Paano Kumpletuhin ang Iyong Sertipikasyon ng Aplikante nang Elektronik

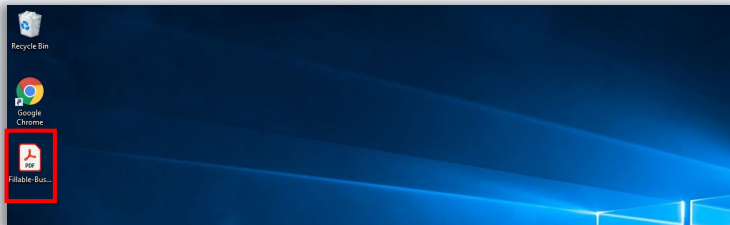
Hakbang 1

I-click ang download na icon  para i-download at i-save ang Sertipikasyon ng Aplikante sa iyong device.



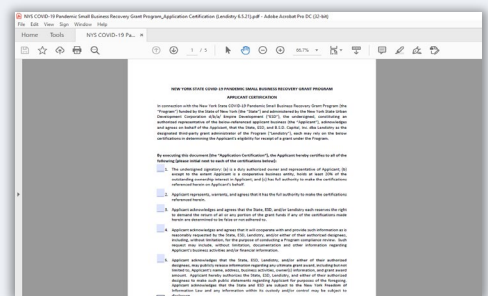
Hakbang 2

Hanapin ang Sertipikasyon ng Aplikante sa iyong device at buksan ang file mula roon. Ang iyong Sertipikasyon ng Aplikante ay magbubukas bilang isang PDF na file.



Hakbang 3

Kumpletuhin ang Sertipikasyon ng Aplikante sa pamamagitan ng paglalagay ng iyong mga inisyal sa tabi ng lahat ng mga item na may bilang at pagkatapos ay paglalagay ng iyong lagda at impormasyon ng negosyo sa huling pahina.



Hakbang 4

Pagkatapos kumpletuhin ang Sertipikasyon ng Aplikante, i-save ito muli sa pamamagitan ng pagpunta sa File > Save o pagpindot sa CTRL+S sa iyong keyboard para i-save ang iyong natapos na Sertipikasyon ng Aplikante.

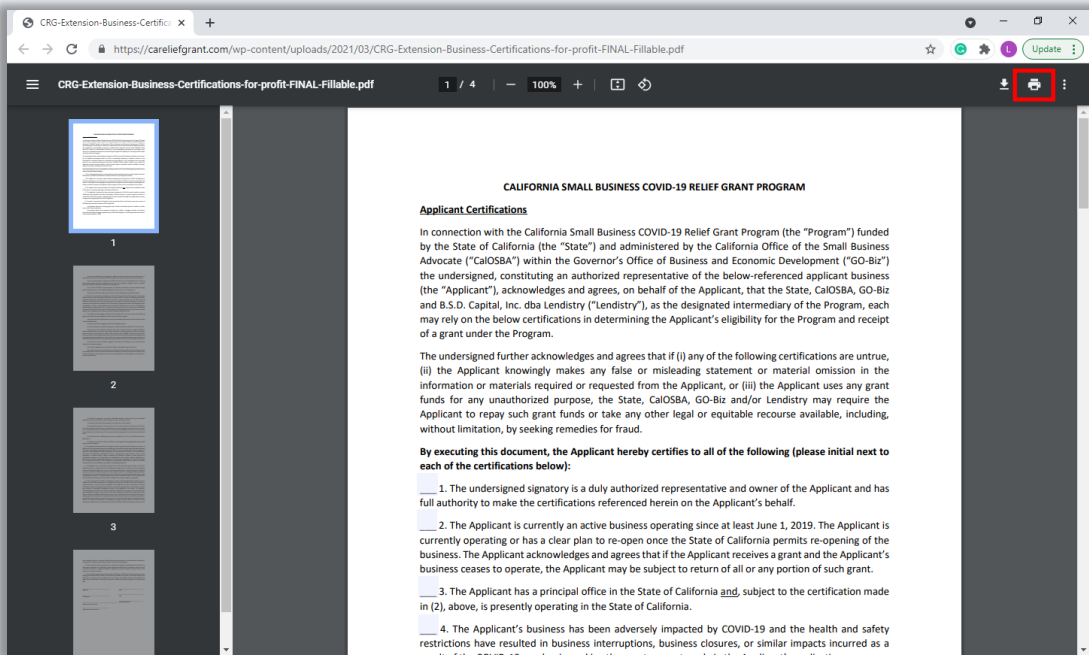
Hakbang 5

I-upload ang nakumpletong Sertipikasyon ng Aplikante bilang PDF na file sa Portal sa panahon ng proseso ng aplikasyon.

Paano Kumpletuhin ang Iyong Sertipikasyon ng Aplikante Sa Pamamagitan ng Kamay

Hakbang 1

I-print ang Sertipikasyon ng Aplikante sa pamamagitan ng pag-click ng printer icon.



Hakbang 2

Punan ang Sertipikasyon ng Aplikante gamit ang isang maitim na panulat at nababasang sulat-kamay.

Hakbang 3

Pagkatapos kumpletuhin ang Sertipikasyon ng Aplikante, i-save ito muli sa pamamagitan ng pagpunta sa File > Save o pagpindot sa CTRL+S sa iyong keyboard para i-save ang iyong natapos na Sertipikasyon ng Aplikante.

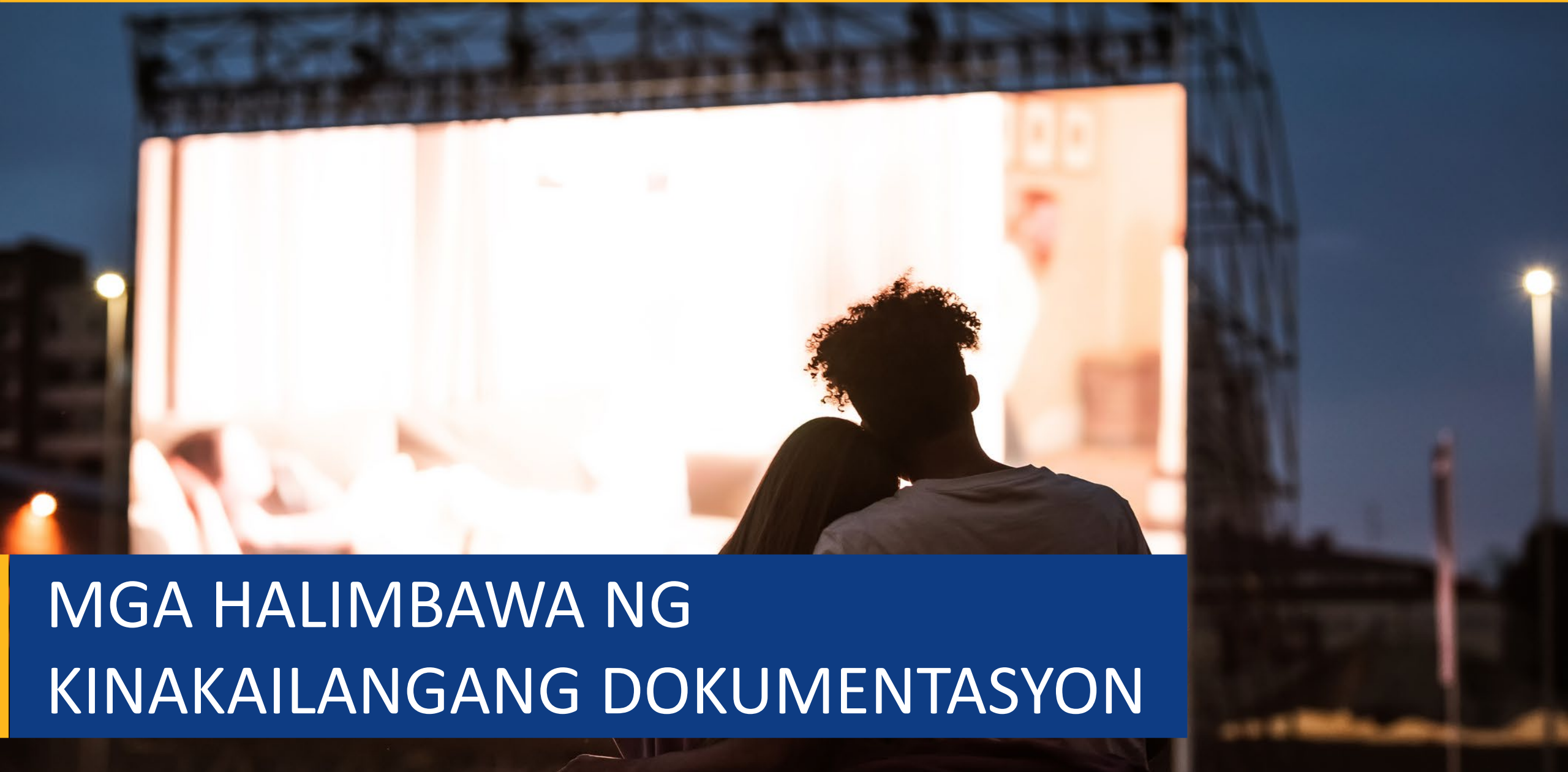
Hakbang 5

I-upload ang nakumpletong Sertipikasyon ng Aplikante bilang PDF na file sa Portal sa panahon ng proseso ng aplikasyon.



GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA

Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.



MGA HALIMBAWA NG
KINAKAILANGANG DOKUMENTASYON

Para sa Mga Negosyo na may Kita

Mga Walang-patubong Organisasyon

Form 1040

[illegible]

2019

Form 1040

[illegible]

2020

Form 990 Department of the Treasury Internal Revenue Service	Return of Organization Exempt From Income Tax Under section 501(c), 527, or 4947(a)(1) of the Internal Revenue Code (except private foundations) ▶ Do not enter social security numbers on this form as it may be made public. ▶ Go to www.irs.gov/charities for instructions and the latest information.	OMB No. 1545-0047 2019 Charitable Inspection
For the 2020 calendar year or fiscal year beginning <u>2020</u>, and ending <u>2020</u>		
Check if applicable: ☐ Address change ☐ Name change ☐ Initial return ☐ First return prepared ☐ Amended return ☐ Accounting period	C Name of the organization During 2020 as Number and street (or P.O. box if mail is not delivered to fixed address) City or town, state or province, country, and ZIP + 4 (or foreign postal code) If name and address of principal office	D Employer identification number E Telephone number (include area code) F Gross receipts \$ None Is a tax-exempt organization? ☐ Yes ☐ No None Are all individuals listed on Form 990-E? ☐ Yes ☐ No None If "No," attach list See instructions None Organization exemption number
A Federal tax classification ☐ 501(c)(3) ☐ 501(c)(4) ☐ 501(c)(6) ☐ 527		G Basis of organizational assets
Part I Summary		
1 Briefly describe the organization's mission or most significant activities:		
2 Check this box ☐ If the organization discontinued its operations or disposed of more than 25% of its net assets. 3 Number of volunteerunteers of the governing body (Part VII, line 1a) 4 4 Number of independent voting members of the governing body (Part VII, line 1b) 4 5 Total number of individuals employed in calendar year 2020 (Part VII, line 2a) 6 6 Total number of volunteers (estimate if necessary) 7a 7b Total unrelated business revenue from Part VIII, column (C), line 12 7b 7c Total unrelated business income from Form 990-E, Part I, line 11 7c		
Revenue	Prior Year	Current Year
8 Contributions and grants (Part VIII, line 1b) 8 9 Program service revenue (Part VIII, line 2g) 9 10 Investment income (Part VIII, column (A), lines 3, 4, and 7d) 10 11 Other revenue (Part VIII, column (A), lines 5, 6d, 8c, 9c, 10c, and 11a) 11 12 Total revenue—add lines 8 through 11 (must equal Part VIII, column (A), line 12) 12 13 Grants and similar amounts paid (Part IX, column (A), lines 1–3) 13 14 Benefits paid to or for members (Part IX, column (A), line 4) 14 15 Salaries, other compensation, employee benefits (Part IX, column (A), lines 5–10) 15 16a Professional fundraising fees (Part IX, column (A), line 11a) 16a 16b Total fundraising expenses (Part IX, column (A), lines 11a–12) 16b 17 Other expenses (Part IX, column (A), lines 13a–17) (must equal Part IX, column (A), line 25) 17 18 Revenue less expenses. Subtract line 18 from line 12 18		
Expenses	Beginning of Current Year	End of Year
19 Total assets (Part X, line 16) 19 20 Total liabilities (Part X, line 20) 20 21 Net assets or fund balances. Subtract line 21 from line 20 21		
Part II Signature Block		
I, David , declare that I have read the information this return, including accompanying schedules and statements, and to the best of my knowledge and belief, it is true and complete. Declaration of preparer (other than officer) is based on all information of which preparer has any knowledge.		
Sign Here (Type or print name and title)	Date	
Paid Preparer Use Only	Signature of preparer	
Print/preparer's name	Date	Check ☐ if PPTN if preparer is
Preparer's name	Preparer's name	Form 990-E
Preparer's address	Preparer's address	Form no.
May the IRS discuss this return with the preparer shown above? See instructions ☐ Yes ☐ No		
For Paperwork Reduction Act Notice, see the separate instruction form. Cat. No. 11257D		

2019

Form 990 Return of Organization Exempt From Income Tax Under section 501(c)(3), or 4047(a)(2) of the Internal Revenue Code (except private foundations) ▶ Do not enter social security numbers on this form as it may be made public. ▶ Go to www.irs.gov/efile for instructions and the latest information.		OMB No. 1545-0047 20 Open to Public Inspection
Department of the Treasury Internal Revenue Service		
A. For the 2009 calendar year, or for your beginning 2009, and ending 20		
1 Check if applicable: ☐ Address change ☐ Name change ☐ Total return ☐ Total nonexempt income ☐ Amended return ☐ Accounting pending	2 Name of organization ☐ Discontinued in 2009 Number and street (or P.O. Box, if mail is not delivered to street address) _____ City or town, state or province, county, and ZIP+4® foreign postal code _____ If name and address of principal officer: _____	3 Employer identification number Telephone number _____ E Telephone number _____ EIN (or recipient's EIN) _____
4 Select one: ☐ 501(c)(3) ☐ 501(c) _____ (insert no.) ☐ 4047(a)(2) ☐ or ☐ 527 ☐		
5 Nature of organization: ☐ Corporation ☐ Trust ☐ Association ☐ Other ▶ _____		
6 State of organization: _____ L Year of formation: _____ M State of legal domicile: _____		
Part I Summary 1 Briefly describe the organization's mission or most significant activities: _____ _____ _____		
Assets & Liabilities	2 Check this box ☐ if the organization discontinued its operations or disposed of more than 25% of its net assets. 3 Number of voting members of the governing body (Part IX, line 1a) _____ 3 4 Number of individuals employed by the governing body (Part IX, line 4a) _____ 4 5 Total number of individuals employed in calendar year 2009 (Part IX, line 5a) _____ 5 6 Total number of volunteers (estimate if necessary) _____ 6 7a Total unrelated business revenue from Part VIII, column (C), line 12 _____ 7a 7b Net unrelated business taxable income from Part VIII, line 11 _____ 7b	
Revenue	8 Contributions and grants (Part VIII, line 1a) _____ Prior Year 9 Program service revenue (Part VIII, line 2g) _____ Current Year 10 Investment income (Part VIII, column (A), lines 3, 4, and 7d) _____ 11 Other revenue (Part VIII, column (A), lines 5, 6d, 8c, 10c, and 11e) _____ 12 Total revenue—add lines 8 through 11 (must equal Part VII, column (A), line 12) _____ 13 Grants and similar amounts paid (Part IX, column (A), lines 1–3) _____ 14 Benefits paid or to be for members (Part IX, column (A), line 4) _____ 15 Salaries, other compensation, employee benefits (Part IX, column (A), lines 5–10) _____ 16 Professional fundraising fees (Part IX, column (A), line 11a) _____ 17 Total fundraising expenses (Part IX, column (D), line 25) ▶ _____ 18 Other expenses (Part IX, column (A), line 11a–11c, 11d–11f, 11g–11h) _____ 19 Total expenses. Add lines 13–17 (must equal Part VIII, column (A), line 25) _____ 19a Revenue less expenses. Subtract line 18 from line 12 _____	
Expenses	20 Total assets (Part IX, line 16) _____ Beginning of Current Year 21 Total liabilities (Part IX, line 26) _____ End of Year 22 Net assets or fund balances. Subtract line 21 from line 20 _____	
Part II Signature Block	Signature of officer _____ Title _____ Date _____ Type or print name and title _____ Print/Type permanent name _____ Signature _____ Date _____ Check ☐ if PPTN ☐	
Sign Here	Signature of preparer _____ Title _____ Date _____ Type or print name and title _____ Print/Type permanent name _____ Signature _____ Date _____ Check ☐ if PPTN ☐	
Paid Preparer Use Only Preparer's name: _____ Preparer's address: _____ Preparer's phone: _____ Preparer's fax: _____ May the IRS discuss this return with the preparer shown above? Use instructions ☐ Yes ☐ No		
For Paperwork Reduction Act Notice, see the separate instructions. Cat. No. 11292Y Form 990 (2009)		

2020

Halimbawa: Mga Tax Return ng California

Para sa Mga Negosyo na may Kita

Mga Walang-patubong Organisasyon

Form 100

Form 565

Form 540

Form 199

RRF-1

CT-TR-1

2019

2019

Form 100

Form 565

Form 540

Form 199

RRF-1

CT-TR-1

2020



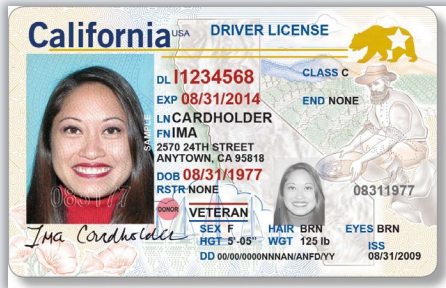
GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA
Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.

Halimbawa: Photo ID na Inisyu ng Pamahalaan

Mga Katanggap-tanggap na Anyo ng ID na Inisyu ng Pamahalaan



PASAPORTE NG ESTADOS UNIDOS



LISENSYA SA PAGMAMANEHO

Ang mga sumusunod na anyo ng ID ay **HINDI** tatanggapin:

- Mga Expired na ID
- Mga Bus Pass
- Mga ID ng Paaralan
- Mga ID ng Unyon
- Mga Badge ng Trabaho
- Mga Card ng Aklatan

Halimbawa: Opisyal na Paghahain sa Kalihim ng Estado o Lokal na Munisipyo ng California

Mga Artikulo tungkol sa Incorporation

3767456

ARTICLES OF INCORPORATION
OF
MIDDLE TREE INCORPORATED

FILED
Secretary of State
State of California
166 MAR 16 2015

ARTICLE I

The name of this corporation is Middle Tree Incorporated ("Corporation").

ARTICLE II

A. This Corporation is a nonprofit public benefit corporation and is not organized for the private gain of any person. It is organized under the Nonprofit Public Benefit Corporation Law for public and charitable purposes. The specific purpose of this Corporation is to manage, operate, guide, direct and promote the Corporation.

B. This Corporation is organized and operated exclusively for educational and charitable purposes pursuant to and within the meaning of Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code of 1986, as amended (the "Code" or "I.R.C."), or the corresponding provision of any future United States Internal Revenue law. Notwithstanding any other provision of these articles, the Corporation shall not, except to an insubstantial degree, engage in other activities or exercise of power that do not further the purpose of the Corporation. The Corporation shall not carry on any other activities not permitted to be carried on by: (i) a corporation exempt from federal income tax under Section 501(c)(3) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code; or (ii) by a corporation, contributions of which are deductible under Section 170(c)(2) of the Code, or the corresponding section of any future federal tax code.

ARTICLE III

The name and address in the State of California of this Corporation's initial agent for service of process is: Registered Agents Inc.

ARTICLE IV

The initial street address of the corporation is:

Middle Tree
522 S. Indian Hill Blvd #205
Claremont, CA
91711

The initial mailing address of the corporation is:

ARTICLES OF INCORPORATION
MIDDLE TREE INCORPORATED

PAGE 1 OF 3

Kathang-isip na Pangalan ng Pagpaparehistro

State of California
Bill Jones
Secretary of State

200224710133

FILED
In the Office of the Secretary of State
of the State of California
AUG 28 2002
BILL JONES, Secretary of State

A \$70.00 filing fee must accompany this form.
IMPORTANT - Read instructions before completing this form.

This Space For Filing Use Only

1. Name of the limited liability company (and the name with the words "Limited Liability Company," "Ltd. Liability Co.," or the abbreviations "LLC" or "L.L.C.")
Keystone NPS LLC

2. The purpose of the limited liability company is to engage in any lawful act or activity for which a limited liability company may be organized under the Beverly-Killea limited liability company act.

3. Name the agent for service of process and check the appropriate provision below:
National Registered Agents, Inc., which is
☐ an individual residing in California. Proceed to item 4.
☒ a corporation which has filed a certificate pursuant to section 1505. Proceed to item 5.

4. If an individual, California address of the agent for service of process:
Address:
City: State: CA Zip Code:

5. The limited liability company will be managed by: (check one)
☐ one manager ☐ more than one manager ☒ single member limited liability company ☐ all limited liability company members

6. Other matters to be included in this certificate may be set forth on separate attached pages and are made a part of this certificate. Other matters may include the latest date on which the limited liability company is to dissolve.

7. Number of pages attached, if any: 0

8. Type of business of the limited liability company. (For informational purposes only)
treatment centers and services for at-risk youth

9. DECLARATION: It is hereby declared that I am the person who executed this instrument, which execution is my act and deed.

Signature of Organizer: Andrea C. Barach
Type or Print Name of Organizer: Andrea C. Barach

August 27, 2002
Date

10. RETURN TO:
NAME
FIRM
ADDRESS
CITY/STATE
ZIP CODE

SECRETARY (REV. 12/09) FORM LLC-1 - FILING FEE \$70.00
Approved by Secretary of State

Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Halimbawa: Opisyal na Paghahain sa Kalihim ng Estado o Lokal na Munisipyo ng California

Sertipiko ng Organisasyon

THIS STATEMENT IS A PUBLIC RECORD
(SEE REVERSE SIDE FOR LEGAL REQUIREMENTS AND INSTRUCTIONS)

San Francisco County Clerk
City Hall, Room 168
San Francisco, CA 94102-4878
www.sfgov.org/countyclerk

FILING FEE: (see website for methods of payment)
\$47.00 For 1st Business Name and 1st Registration
\$7.00 For each additional business name or each additional registration (jointly or separately)
ITEMS MUST BE THOROUGHLY AND FULLY COMPLETED. SUBMIT FORM IN DUPLICATE

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT

1. Fictitious Business Name(s): _____

2. Street Address, City, State and Zip code of Principal Place of Business (P.O. Box NOT allowed): _____

3. Full name of registrant (If Corporation or Limited Liability Company, also indicate State of incorporation or organization, e.g. (CA), (DE), etc.)
Residence Address (P.O. Box NOT allowed)
City, State and Zip Code

4. The business is conducted by: ☐ an individual ☐ a general partnership ☐ a corporation ☐ a limited partnership
☐ an unincorporated association other than a partnership ☐ a trust ☐ co-partners ☐ married couple
☐ joint venture ☐ a limited liability company ☐ state or local registered domestic partners ☐ a limited liability partnership

5. The registrant commenced to transact business under the fictitious business name or names listed above on: (enter EXACT date OR if future date, enter "not applicable") _____

6. I declare that all information in this statement is true and correct. (A registrant who declares as true any material matter pursuant to Section 17903 of the Business and Professions Code that the registrant knows to be false is guilty of a misdemeanor punishable by a fine not to exceed one thousand dollars (\$1,000).)
If registrant other than Corp. or LLC, sign below
Signed: _____
Printed Name: _____

If registrant is a Corporation or Limited Liability Company, sign below
Corporation or LLC Name: _____
Signature: _____
Printed Name & Title: _____

This statement was filed with the San Francisco County Clerk on date indicated by the file stamp above.
NOTICE: IN ACCORDANCE WITH SUBDIVISION (b) OF SECTION 17903, A FICTITIOUS NAME STATEMENT GENERALLY EXPIRES AT THE END OF FIVE YEARS FROM THE DATE ON WHICH IT WAS FILED IN THE OFFICE OF THE COUNTY CLERK, EXCEPT, AS PROVIDED IN SUBDIVISION (a) OF SECTION 17903, WHERE IT EXPIRES 45 DAYS AFTER ANY CHANGE IN THE FACTS SET FORTH IN THE STATEMENT PURSUANT TO SECTION 17903 OTHER THAN A CHANGE IN THE RESIDENCE ADDRESS OF A REGISTRANT OR A REGISTRANT'S CORP. A NEW FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT MUST BE FILED BEFORE THE EXPIRATION. THE FILING OF THIS STATEMENT DOES NOT ITSELF AUTHORIZE THE USE IN THIS STATE OF A FICTITIOUS BUSINESS NAME IN VIOLATION OF THE RIGHTS OF ANOTHER UNDER FEDERAL, STATE, OR COMMON LAW (SEE SECTION 14611.17 BY REG. BUSINESS AND PROFESSIONS CODE).

CERTIFICATION
I hereby certify that the foregoing is a correct copy of the original on file with the San Francisco County Clerk.

By _____, Deputy County Clerk

FILED: _____

Rev. 04-01-2014

Lisensya sa Negosyo na Inisyu ng Pamahalaan

Para sa Mga Nag-iisang May-ari Lamang

CITY OF LONG BEACH, CALIFORNIA
BUSINESS LICENSE
OWNERSHIP NON-TRANSFERABLE

PREPARED: 11/06/2018
P120

THE LICENSEE NAMED BELOW IS AUTHORIZED TO OPERATE THE FOLLOWING:

ACCOUNT NUMBER: _____ BUSINESS TYPE: BUSINESS OFFICE
OWNER: ACTION INVESTIGATORS DBA NAME: ACTION AUTO RECOVERY
LOCATED AT: 3860 CHERRY AVE PRODUCT: BUSINESS

AUTHORIZED BY: JOHN GROSS
DIRECTOR OF FINANCIAL MANAGEMENT



Halimbawa: Liham ng Eksemsiyon sa Buwis

Sertipiko ng Organisasyon

Para sa Mga Walang-patubong Organisasyon lamang.

INTERNAL REVENUE SERVICE
P. O. BOX 2508
CINCINNATI, OH 45201

DEPARTMENT OF THE TREASURY

Date: **SEP 26 2016**

MIDDLE TREE
PO BOX 1643
CLAREMONT, CA 91711

Employer Identification Number:
47-3525937
DLN:
17053231320026
Contact Person:
RENEE RAILLEY NORTON ID# 31172
Contact Telephone Number:
(877) 829-5500
Accounting Period Ending:
December 31
Public Charity Status:
170(b)(1)(A)(vi)
Form 990/990-EZ/990-N Required:
Yes
Effective Date of Exemption:
March 16, 2015
Contribution Deductibility:
Yes
Addendum Applies:
No

Dear Applicant:

We're pleased to tell you we determined you're exempt from federal income tax under Internal Revenue Code (IRC) Section 501(c)(3). Donors can deduct contributions they make to you under IRC Section 170. You're also qualified to receive tax deductible bequests, devises, transfers or gifts under Section 2055, 2106, or 2522. This letter could help resolve questions on your exempt status. Please keep it for your records.

Organizations exempt under IRC Section 501(c)(3) are further classified as either public charities or private foundations. We determined you're a public charity under the IRC Section listed at the top of this letter.

If we indicated at the top of this letter that you're required to file Form 990/990-EZ/990-N, our records show you're required to file an annual information return (Form 990 or Form 990-EZ) or electronic notice (Form 990-N, the e-Postcard). If you don't file a required return or notice for three consecutive years, your exempt status will be automatically revoked.

If we indicated at the top of this letter that an addendum applies, the enclosed addendum is an integral part of this letter.

For important information about your responsibilities as a tax-exempt organization, go to www.irs.gov/charities. Enter "4221-PC" in the search bar to view Publication 4221-PC, Compliance Guide for 501(c)(3) Public Charities, which describes your recordkeeping, reporting, and disclosure requirements.





GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA

Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.



MGA TIP PARA SA
PAG-APPLY

Tip #1: Suriin ang Iyong Code ng NAICS

Ang mga kuwalipikadong aplikante ay dapat nasa alinman sa mga sumusunod na North American Industry Classification System (NAICS) o mga code ng National Taxonomy of Exempt Entities (NTEE) na nakalista sa [mga pahina 5-6](#).

Upang suriin ang iyong code ng NAICS, pumunta sa:
<https://www.naics.com/search/>.

NAICS ASSOCIATION

HomeData EnrichmentBusiness ListsMarket ResearchProductsCompany LookupNAICS Codes***COVID-19***

NAICS & SIC Identification Tools

Enter Keyword(s)

NAICS Search

Enter Keyword(s)

SIC Search

NAICS CODE DRILL-DOWN

SIC CODE DRILL-DOWN

COMPANY LOOKUP TOOL

NAICS LOOKUP HELP

NAICS CODE LIST: Click Any Two Digit NAICS Code to Drill Down Further

Code	Industry Title	Number of Business Establishments
11	Agriculture, Forestry, Fishing and Hunting	369,913
21	Mining	32,295
22	Utilities	48,540
23	Construction	1,515,426
31-33	Manufacturing	649,784
42	Wholesale Trade	697,549
44-45	Retail Trade	1,818,792
48-49	Transportation and Warehousing	634,602
51	Information	371,083
52	Finance and Insurance	779,989

Need Help?

What are you Searching for? *
-Choose One-

Submit

Data Services & Products

Business Lists

Data Appends

Data Append API

NAICS & SIC Manuals

NAICS & SIC Code Resources

NAICS & SIC Search

NAICS & SIC Crosswalk

History of NAICS & SIC

NAICS Lookup Help

Frequently Asked Q's

2017 NAICS Changes

NAICS Code List

SIC Code List

High Risk NAICS Codes

Additional Resources

Free Market Profiles

SBA Size Standards

Whitepaper Download

Business Data Blog

Market Research Tools

Government Contacts



Tip #2: Gumamit ng Valid na Email Address

Pakitiyak na gumagamit ka ng valid na email address at tama ang pagkakabaybay nito sa aplikasyon.

- Ipapadala ang mga update at karagdagang gabay sa iyong aplikasyon sa email address na ibibigay mo. Hindi makikilala ang ilang partikular na email address sa system ng Lendistry at maaari itong magresulta sa mga pagkaantala sa komunikasyon kaugnay ng iyong aplikasyon.

Kung gumamit ka ng mali o invalid na email address sa iyong aplikasyon, mangyaring makipag-ugnayan sa aming call center sa (888) 984-1173, Lunes hanggang Biyernes, sa pagitan ng mga oras na 7:00 a.m.- 7:00 p.m. PST para i-update ang iyong impormasyon.

HUWAG magsusumite ng bagong aplikasyon. Maaaring matukoy ang pagsusumite ng maraming aplikasyon bilang posibleng panloloko at maantala nito ang proseso para sa iyong aplikasyon.

Mga Invalid na Email Address

Hindi tatanggapin o makikilala sa aming system ang mga sumusunod na email address:

Mga email na *nagsisimula* sa **info@**
Halimbawa: info@mycompany.com

Mga email na *nagtatapos* sa **@contact.com** o **@noreply.com**
Halimbawa: mycompany@contact.com
Halimbawa: mycompany@noreply.com



Tip #3: Ihanda ang Iyong Mga Dokumento sa PDF na Format

Dapat i-upload ang lahat ng kinakailangang dokumento sa Portal sa PDF na format lang. Ang mga dokumento ay dapat na malinaw, straight ang alignment, at walang nakakaantalang background kapag na-upload.

Mahahalagang Paalala para sa Pag-upload ng Mga Dokumento:

1. Dapat isumite ang lahat ng dokumento sa PDF na format (Maaaring isumite ang ID na ibinigay ng pamahalaan bilang PDF o JPEG).
2. Mas maliit dapat ang file sa 15MB.
3. Hindi maaaring may espesyal na character (!@#\$%^&*()_+) sa pangalan ng file.
4. Kung protektado ng password ang iyong file, kakailanganin mo itong ilagay.

Walang scanner?

Inirerekomenda naming mag-download at gumamit ng libreng mobile scanning app.

Genius Scan

Apple | [I-click Dito Upang I-download](#)

Android | [I-click Dito Upang I-download](#)

Adobe Scan

Apple | [I-click Dito Upang I-download](#)

Android | [I-click Dito Upang I-download](#)

Sample: Tamang Pag-upload

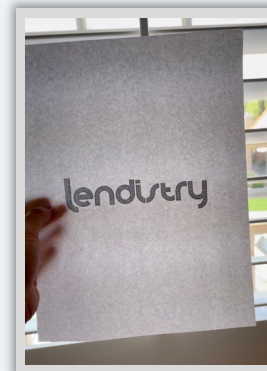


Malinaw ang dokumento at straight ang alignment nito.

Sample: Maling Pag-upload



1



2

1. Hindi straight ang alignment ng dokumento.
2. Nasa tapat ng bintana (magulong background) ang dokumento at may nakikitang kamay sa larawan.



Tip #4: Suriin ang Pinakamahuhusay na Kasanayan para Matagumpay na Kumpletuhin ang Persona

Ano ang Persona?

Ang Persona ay third-party na platform na ginagamit ng Lendistry sa proseso nito ng pag-iwas at pagpigil sa panloloko. Binibigyang-daan ng platform ng Persona ang Lendistry na i-verify ang pagkakakilanlan ng isang indibidwal at protektahan laban sa panggagaya ng pagkakakilanlan sa pamamagitan ng awtomatikong pagkumpara ng selfie ng indibidwal sa kanilang ID portrait gamit ang 3-point composite at biometric liveness checks.

- Kakailanganin ng mga aplikante na i-verify ang kanilang pagkakakilanlan gamit ang Persona sa pamamagitan ng pag-upload ng larawan ng isang valid na ID na inisyu ng pamahalaan.
 - Kabilang sa mga katanggap-tanggap na anyo ng photo ID na inisyu ng pamahalaan ang:
 - Lisensya sa Pagmamaneho;
 - Pasaporte ng Estados Unidos; at
 - ID ng Estado.
- Kakailanganin din ng mga aplikante na kumuha ng selfie gamit ang isang device na may camera sa harapan upang makumpleto ang pag-verify ng Persona.

Pinakamahuhusay na Kasanayan para Matagumpay na Kumpletuhin ang Persona

1. Gumamit ng front-facing na device. Kung gagawin mo ang iyong aplikasyon sa isang laptop o computer na walang kamera, bibigyan ka ng opsiyong kumpletuhin ang Persona gamit ang isang mobile device anumang oras sa pamamagitan ng pag-click sa “Magpatuloy sa isa pang device” at pag-scan sa ibinigay na QR code o pag-request ng isang link sa pamamagitan ng SMS o Email.
 - Kapag nakumpleto mo na ang Persona sa iyong mobile device, awtomatiko kang ire-redirect sa iyong aplikasyon sa iyong laptop o computer.
2. Kunan ng larawan ang harap at likod ng iyong ID na inisyu ng pamahalaan *bago* simulan ang Persona at i-save ito sa device na gagamitin mo sa pagkuha ng iyong selfie para maging organisado.
 - Ilagay ang iyong ID na inisyu ng pamahalaan sa isang puting ibabaw at gumamit ng sapat na liwanag.
 - Huwag gumamit ng flash dahil maaari itong maging sanhi ng liwanag na nakasisilaw.
3. Kapag kumukuha ng iyong selfie, gumamit ng sapat na liwanag na nakatutok sa iyong mukha habang iniwasan ang maliwanag na pinagmumulan ng liwanag mula sa likuran.
 - Tumayo sa harap ng isang blangkong pader o pinto at iwasan ang mga magulong bagay sa likuran.
 - Huwag gumamit ng flash dahil maaari itong maging sanhi ng liwanag na nakasisilaw.

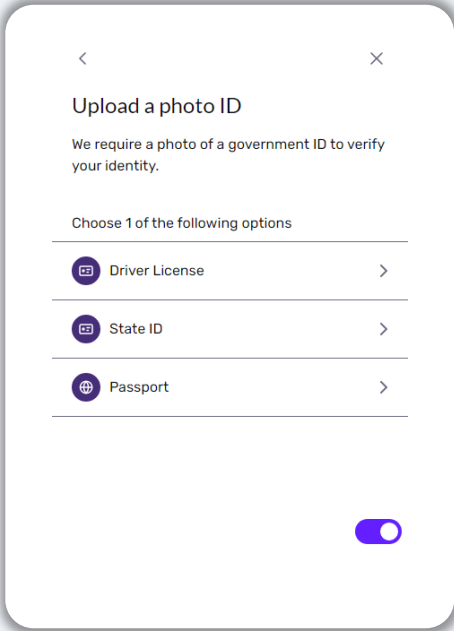
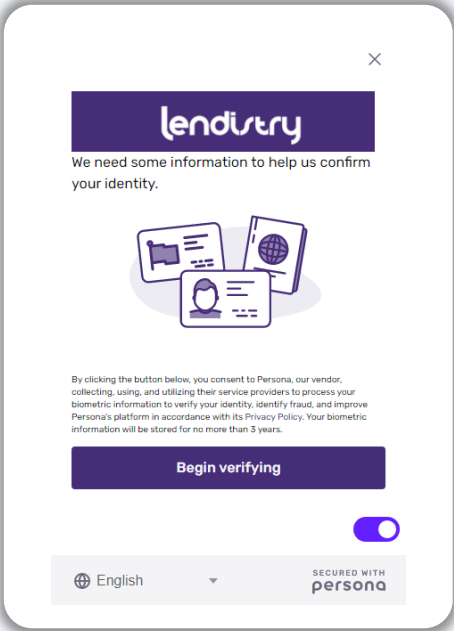
Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Paano Kumpletuhin ang Persona

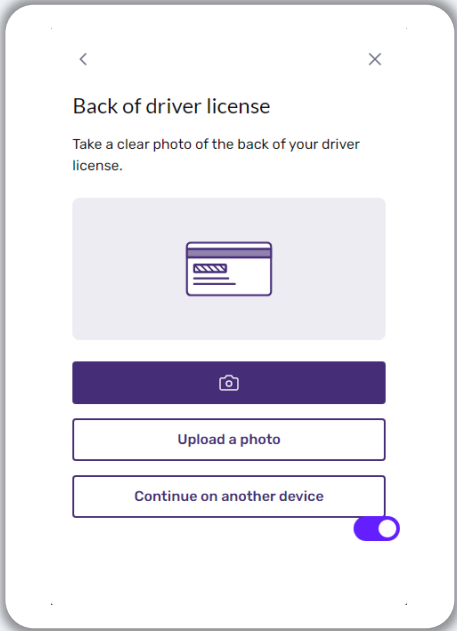
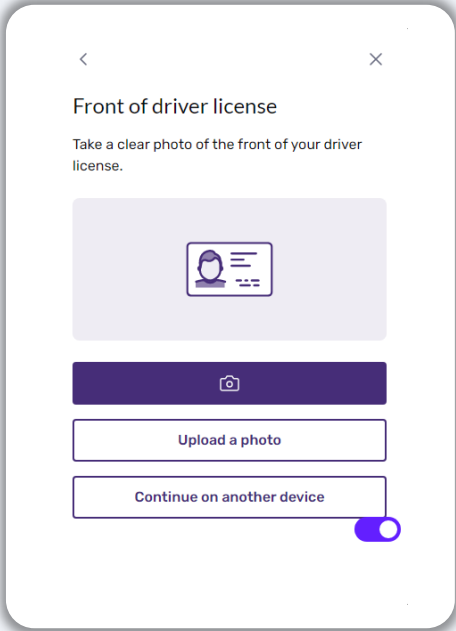
Hakbang 1

Mag-click sa "**Simulan ang Pag-verify**," at pagkatapos ay piliin ang uri ng ID na inisyu ng pamahalaan na iyong gagamitin upang i-verify ang iyong pagkakakilanlan.



Hakbang 2

Kumuha o mag-upload ng larawan ng **harapang** bahagi ng iyong ID. Piliin ang "Gamitin ang File na ito" upang magpatuloy. Tingnan ang [pahina 26](#) para sa pinakamahuhusay na kasanayan kung paano kumpletuhin ang hakbang na ito.



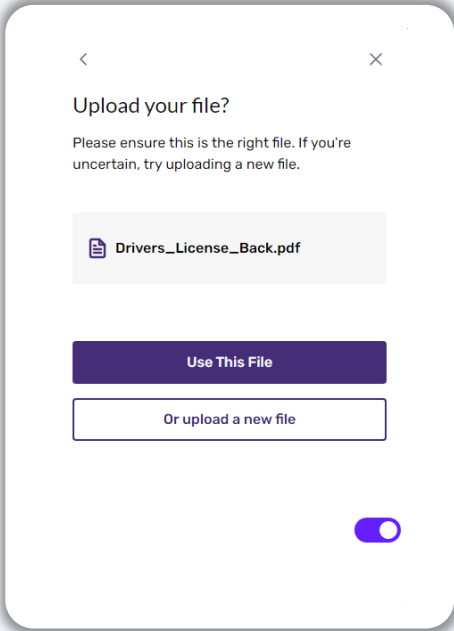
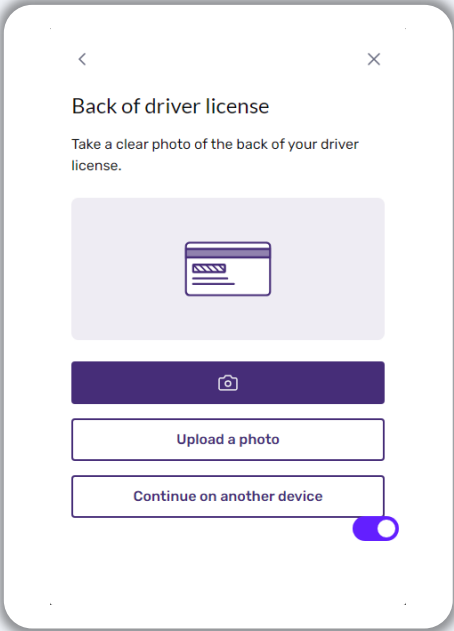
Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Paano Kumpletuhin ang Persona

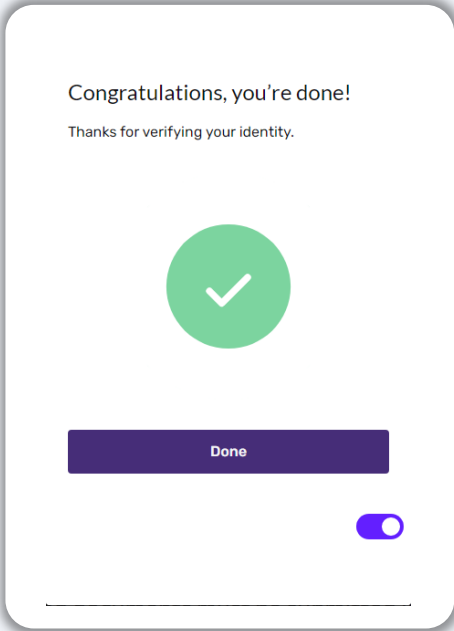
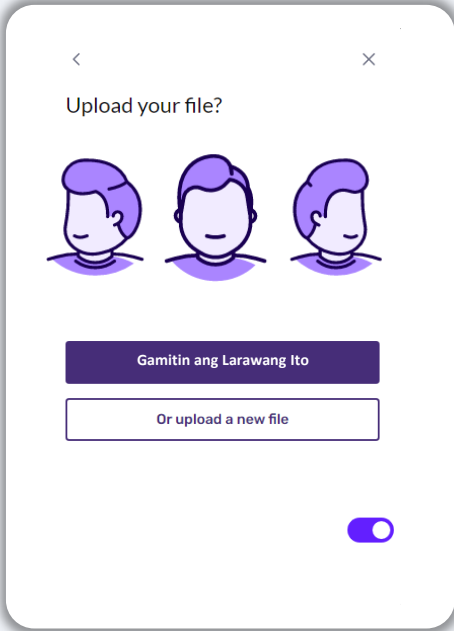
Hakbang 3

Kumuha o mag-upload ng larawan ng [likurang](#) bahagi ng iyong ID. Piliin ang "Gamitin ang File na ito" upang magpatuloy. Tingnan ang [pahina 26](#) para sa pinakamahuhusay na kasanayan kung paano kumpletuhin ang hakbang na ito.



Hakbang 4

Gamit ang [harapan](#) ng device na may kamera, sundin ang prompt sa screen upang kumuha ng selfie sa pamamagitan ng pagtingin sa harap, kaliwa, at pagkatapos ay sa kanan. Tingnan ang [pahina 26](#) para sa pinakamahuhusay na kasanayan kung paano kumpletuhin ang hakbang na ito. Kapag kumpleto na, piliin ang "Tapos na" at dadalhin ka nito sa iyong aplikasyon.



Tip #5: Gamitin ang Google Chrome

Para sa pinakamagandang karanasan ng user, mangyaring gamitin ang Google Chrome sa kabuuang proseso ng aplikasyon.

Maaaring hindi suportahan ng iba pang web browser ang aming interface at maaari itong magresulta sa mga error sa iyong aplikasyon.

Kung wala kang Google Chrome sa iyong device, maaari mo itong i-download nang libre sa <https://www.google.com/chrome/>.

Bago mo buksan ang aplikasyon, gawin ang sumusunod sa Google Chrome:

- 1. I-clear ang Iyong Cache**
- 2. Gumamit ng Incognito Mode**
- 3. I-disable ang Pop-Up Blocker**

I-clear ang Iyong Cache

Ang naka-cache na data ay impormasyong na-store mula sa nakaraang ginamit na website o application at pangunahin itong ginagamit upang mas pabilisin ang pag-browse sa pamamagitan ng awtomatikong pag-populate ng iyong impormasyon. Gayunpaman, maaaring may lumang impormasyon sa naka-cache na data gaya ng mga lumang password o impormasyong mali mong inilagay noon. Maaari itong magresulta sa mga error sa iyong aplikasyon at maging dahilan na ma-flag dahil sa posibleng panloloko.

Gumamit ng Incognito Mode

Binibigyang-daan ka ng incognito mode na pribadong maglagay ng impormasyon at napipigilan nitong maalala o ma-cache ang iyong data.

I-disable ang Pop-Up Blocker

Maraming pop-up na mensahe sa aming application na ginagamit upang kumpirmahin ang katumpakan ng impormasyong ibinibigay mo. Dapat mong i-disable ang pop-up blocker sa Google Chrome upang makita ang mga mensaheng ito.

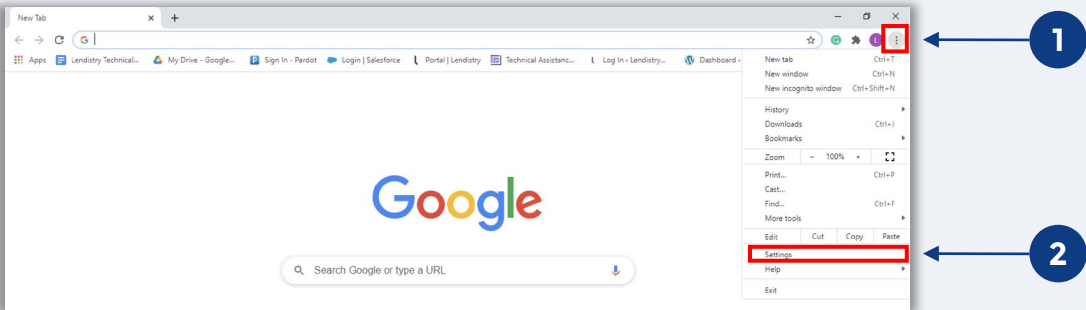
Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Paano I-clear ang Iyong Cache

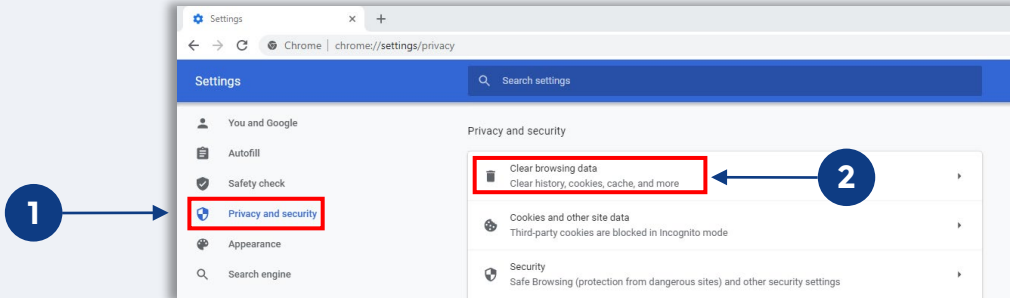
Hakbang 1

Magbukas ng bagong window ng Google Chrome, i-click ang tatlong tuldok sa kanang sulok sa itaas, at pagkatapos ay pumunta sa “**Mga Setting.**”



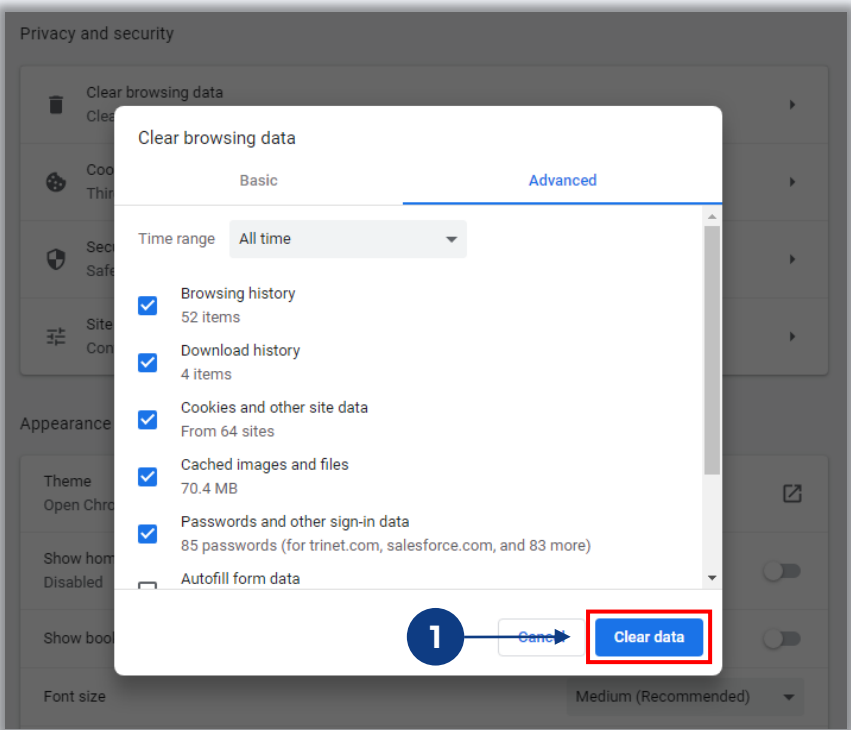
Hakbang 2

Pumunta sa “**Privacy at Seguridad**”, at piliin ang “**I-clear ang Data sa Pag-browse.**”



Hakbang 3

Piliin ang “**I-clear ang Data.**”



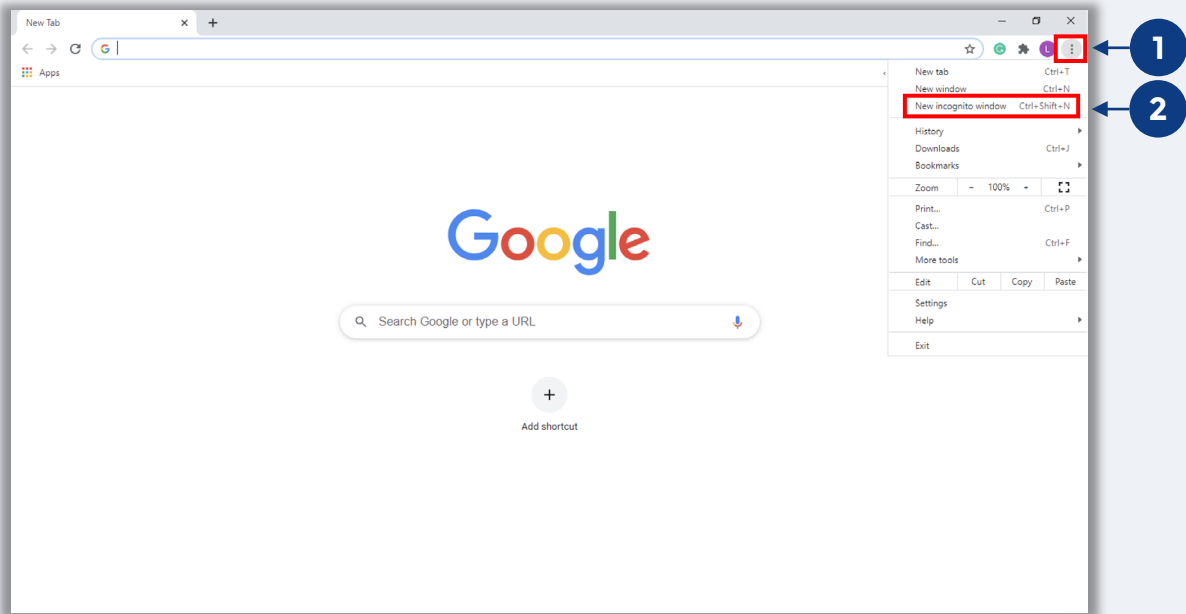
Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Paano Gamitin ang Incognito Mode

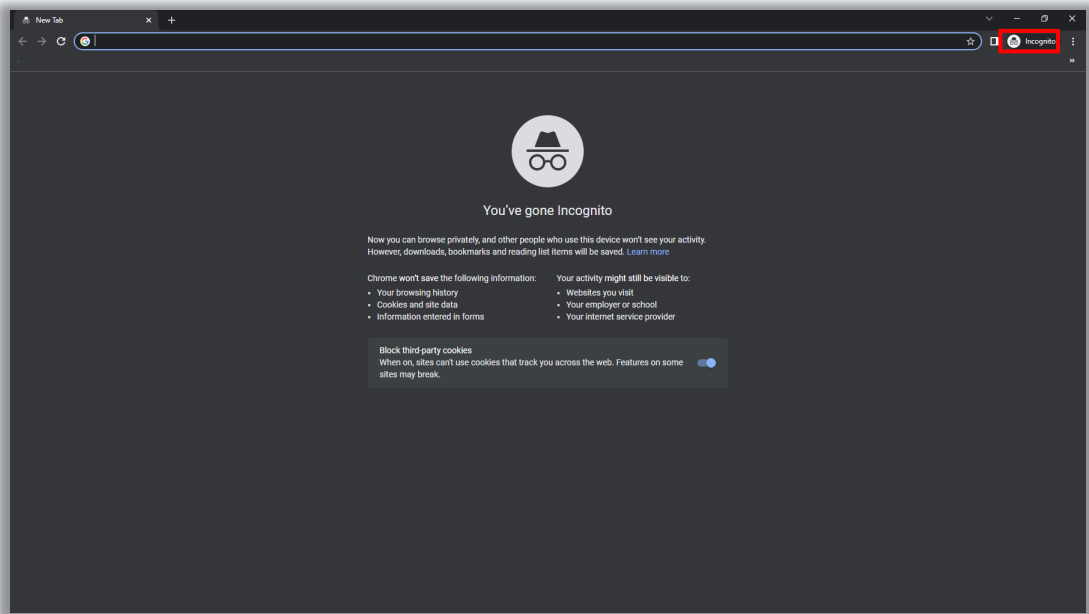
Hakbang 1

I-click ang tatlong tuldok sa kanang sulok sa itaas ng iyong web browser, at pagkatapos ay piliin ang “**Bagong incognito window.**”



Hakbang 2

Magbubukas ang iyong browser ng bagong window ng Google Chrome. Gumamit ng incognito mode sa kabuuan ng proseso ng aplikasyon.



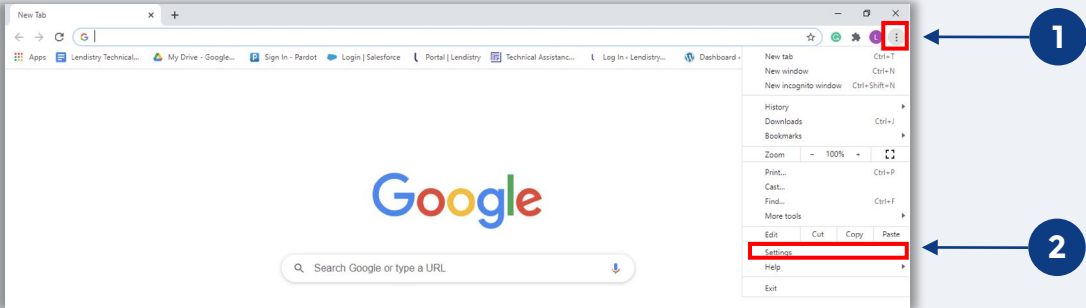
Ipinagpatuloy sa susunod na pahina.



Paano I-disable ang Mga Pop-Up Blocker

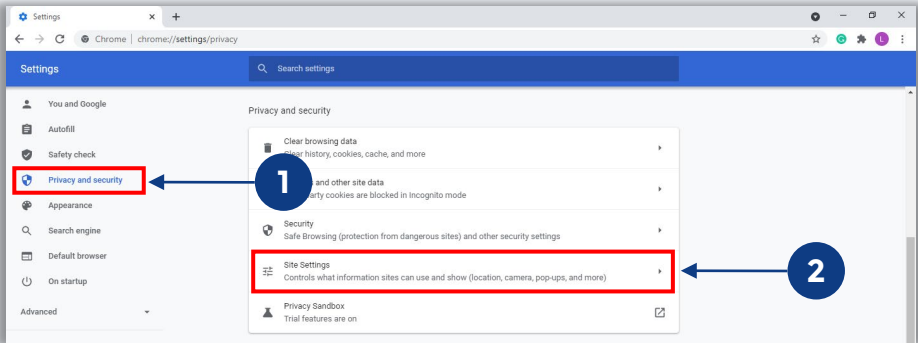
Hakbang 1

Magbukas ng bagong window ng Google Chrome, i-click ang tatlong tuldok sa kanang sulok sa itaas, at pagkatapos ay pumunta sa **“Mga Setting.”**



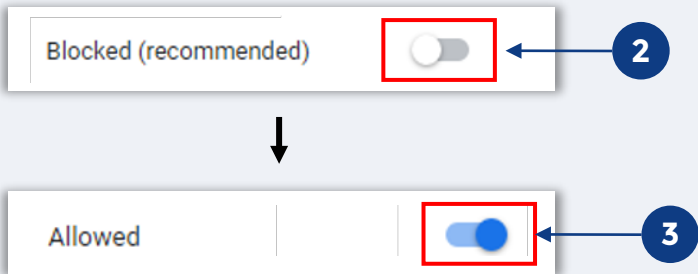
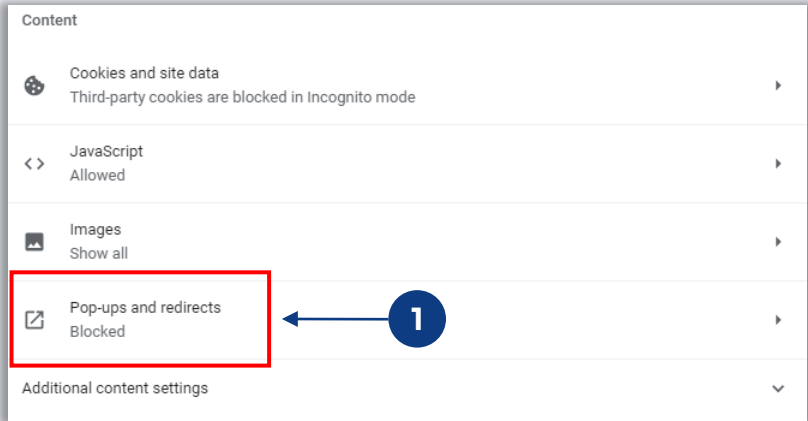
Hakbang 2

Pumunta sa **“Privacy at Seguridad,”** at pagkatapos ay piliin ang **“Mga Setting ng Site.”**



Hakbang 3

Piliin ang **“Mga Pop-up at Pag-redirect.”** I-click ang button upang maging kulay-asul ito at ang status ay magiging mula sa **“Naka-block”** tungo sa **“Pinapayagan.”**





GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA

Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.



ANG PROSESO NG
PAGSUSURI

Ang Proseso ng Pagsusuri

Paano ko malalaman kung nabigyan ako ng grant?

Maraming yugto ng pag-validate ang proseso ng aplikasyon para sa programang ito. Dapat mo munang matugunan ang mga minimum na pangangailangan sa pagiging kuwalipikado ng programa upang mapabilang para sa grant. **Mahalagang Paalala: Hindi ginagarantiya ang grant award kapag natugunan ang mga minimum na pangangailangan sa pagiging kuwalipikado.**

Kapag natukoy na kuwalipikado ka para sa programang ito, sasailalim ang iyong aplikasyon sa huling pag-validate upang tukuyin kung aprubado o tinanggihan ka para sa pondo. Bilang bahagi ng proseso ng pag-validate na ito, **kakailanganin mong kumpirmahin ang ilang partikular na impormasyon nang live sa telepono.** May miyembro ng team ng Lendistry na makikipag-ugnayan sa iyo nang direkta upang makumpleto ang prosesong ito.

Kapag ganap nang na-validate ang iyong aplikasyon, makakatanggap ka ng email mula sa Lendistry upang abisuhan ka kung naaprubahan o tinanggihan ka para sa grant na pondo.

Paano ko matitingnan ang status ng aking aplikasyon?

Matitingnan mo ang status ng iyong aplikasyon anumang oras sa pamamagitan ng pag-sign in sa Portal ng Lendistry gamit ang username, password, at numero ng mobile na inirehistro. Kapag naka-sign in na, lalabas ang status sa dashboard.

Mag-sign in sa Portal ng Lendistry

dito: cavenues.mylendistry.com/landing

Ganap na napatunayan ang mga dokumento at impormasyon ng bangko ko at naaprubahan ako para sa pagpopondo. Kailan ko matatanggap ang pondo?

Kapag ganap nang na-validate at naaprubahan ang iyong aplikasyon para sa grant na pondo, makikita mo ang iyong kasunduan sa grantee at W-9 na form bilang **DocuSign na dokumento** sa Portal ng Lendistry. Mangyaring mag-sign in at sundin ang mga tagubilin mula sa DocuSign upang lagyan ng initial, lagda, at petsa ang parehong dokumento.

Mag-sign in sa Portal ng Lendistry

dito: cavenues.mylendistry.com/landing

Mahalagang Paalala: Hindi ibibigay ang iyong pondo hanggang sa makumpleto ito.





GAWAD PROGRAMA NG MGA LUGAR SA CALIFORNIA

Ang Programang ito ay pinondohan ng Estado ng California at pinangangasiwaan ng CalOSBA.

Call Center
888-984-1173

Lunes – Biyernes
7:00 a.m. – 7:00 p.m. PST

Mga Quick Link:

[Pangkalahatang-ideya ng Programa](#)

[Mga Kahulugan](#)

[Mga Hindi Karapat-dapat na Negosyo](#)

[Mga Angkop na Paggamit ng mga Pondo](#)

[Mga Kinakailangang Dokumento](#)

[Paano Kumpletuhin ang Sertipikasyon ng Aplikante](#)

[Halimbawa ng Mga Kinakailangang Dokumento](#)

[Mga tip para sa pag-appy](#)

[Ang Proseso ng Pagsusuri](#)

